

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Swiss textiles [English edition]**

Band (Jahr): - **(1956)**

Heft 2

PDF erstellt am: **29.06.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

SIBER & WEHRLI S.A.

Z U R I C H

FABRICATION DE SOIERIES

SPÉCIALITÉ NYLON

ZURCHER



## Irgalan

**stands for excellent level  
dyeing together with highest  
fastness properties on wool,  
silk and polyamide fibres**

Irgalan Dyes are unsurpassed in uniformity of dyeing characteristics—  
unique in compatibility and excellent in exhaustion.

These properties mean a high rate of strike combined with  
an even build-up of shade, simple and reliable matching, perfect reproducibility of shade.

You may depend on Irgalan Dyes for consistent and economical results.

**J. R. Geigy S. A., Basle  
(Switzerland)**

*Over leaf: "News for the Dyer"*







**The leading  
supplier for cotton piecegoods**

Since years specialized in the fabrication  
of Voiles and Marquissettes for curtains

**Raincoats**

and Ski jackets of poplin, gabardine and fancy  
tissues, impregnated, for ladies and gentlemen



EMIL **A**NDEREGG Ltd.

Weinfelden (Switzerland)

*Naef frères*

1846  
1946



TISSUS DE SOIE  
RAYONNE  
LAINE  
FIBRANNE  
NYLON

UNIS  
JACQUARD  
NOUVEAUTÉS  
IMPRIMÉS  
CRAVATES

TISSAGES DE SOIERIES

**NAEF FRÈRES S.A.**  
**ZURICH**

Sandoz ofrece  
su gran surtido, cuidadosamente seleccionado,  
de colorantes para fibras naturales,  
artificiales y sintéticas,  
que satisfacen a la clientela más exigente

Sandoz Dyestuffs  
are designed to meet the highest requirements  
on every type of fibre,  
whether natural or man-made

**SANDOZ LTD. BASLE / SWITZERLAND**



*Edi Hauri*

**Nature creates miracles...  
Heer creates novelties.**

**Heer & Co. S.A.  
Silkmanufacturers  
Thalwil / Switzerland**



**«Draplyne»**

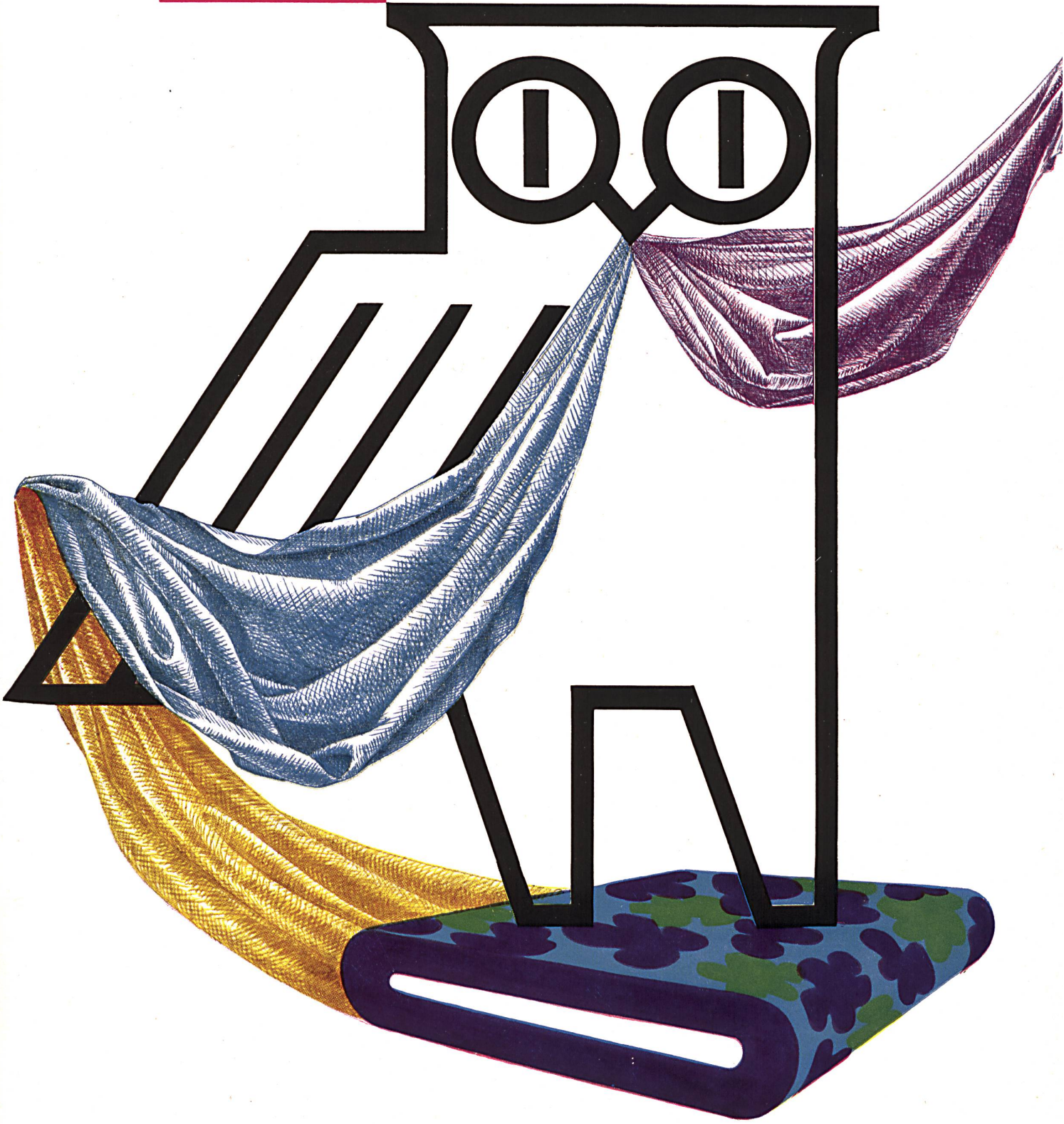
**made up by  
Lanvin, Paris**

**Heer**





*Donald Brun*



HEBERLEIN & CO AG  
WATTWIL

STUNZI

SILKS

LONDON • PARIS • NEW YORK • ZURICH

STUNZI

SILKS

FOR YOUR SWISS FABRICS AND EMBROIDERIES...

**HAUSAMMANN** TEXTILES LTD. **WINTERTHUR**



SWITZERLAND

# Cibanonolive B2G® Cibanonolive F2B®

Originalprodukte der CIBA

Zwei neue Farbstoffe für die Küpenfärberei zur Erzielung hervorragend lichtechter, allwetter- und buntbleichechter Färbungen. Ihre Hauptanwendungsgebiete sind demnach Hemden-, Regenmantel- und Allwetterstoffe, Buntbleichgewebe, Dekorationsartikel und Stickgarne.

Handelsformen:

Cibanonolive B2G® Mikropulver für Färbung

Cibanonolive F2B® Mikropulver für Färbung  
Teig mikrodispers  
Pulver mikrodispers

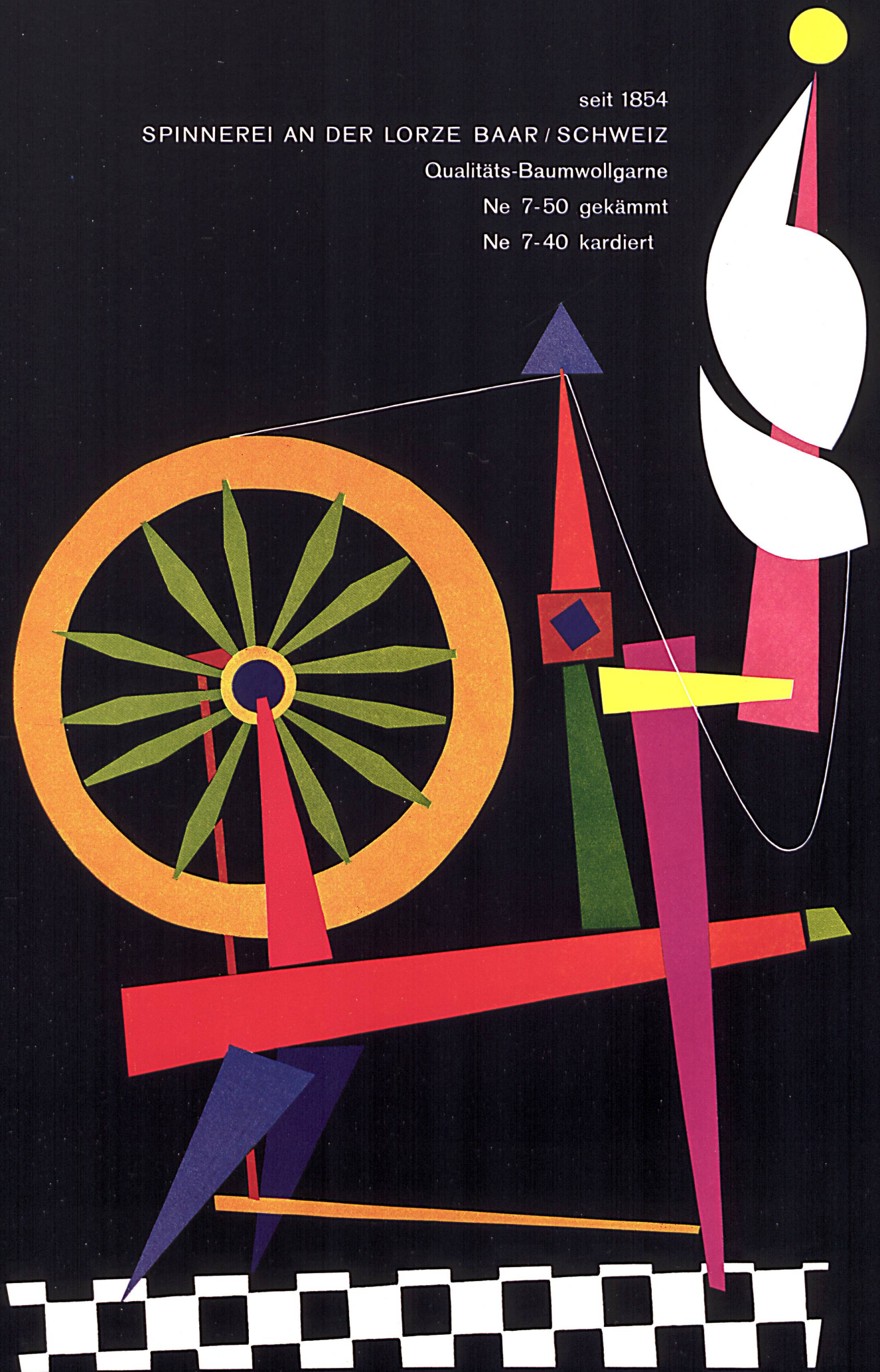
C I B A

seit 1854  
SPINNEREI AN DER LORZE BAAR / SCHWEIZ

Qualitäts-Baumwollgarne

Ne 7-50 gekämmt

Ne 7-40 kardiert



EDI HAUR1

**METTLER** & CO. AG. ST. GALLEN / SCHWEIZ

*Two centuries of Quality and Tradition*



*Novelties in plain and printed piece goods*



NOUVELTIES  
HGC  
NOUVEAUTES



*H. Gutz & Co. A.G.*  
ZURICH

SILK MANUFACTURERS

*Novocantes*

*Sole*

*Coton*

*Rayonne*

*Nylon*



KIRCHEIMER LTD  
308 Regent Street  
LONDON W1

**MAX KIRCHHEIMER SÖHNE & CO.**  
ZÜRICH  
Brandschenkestrasse 4



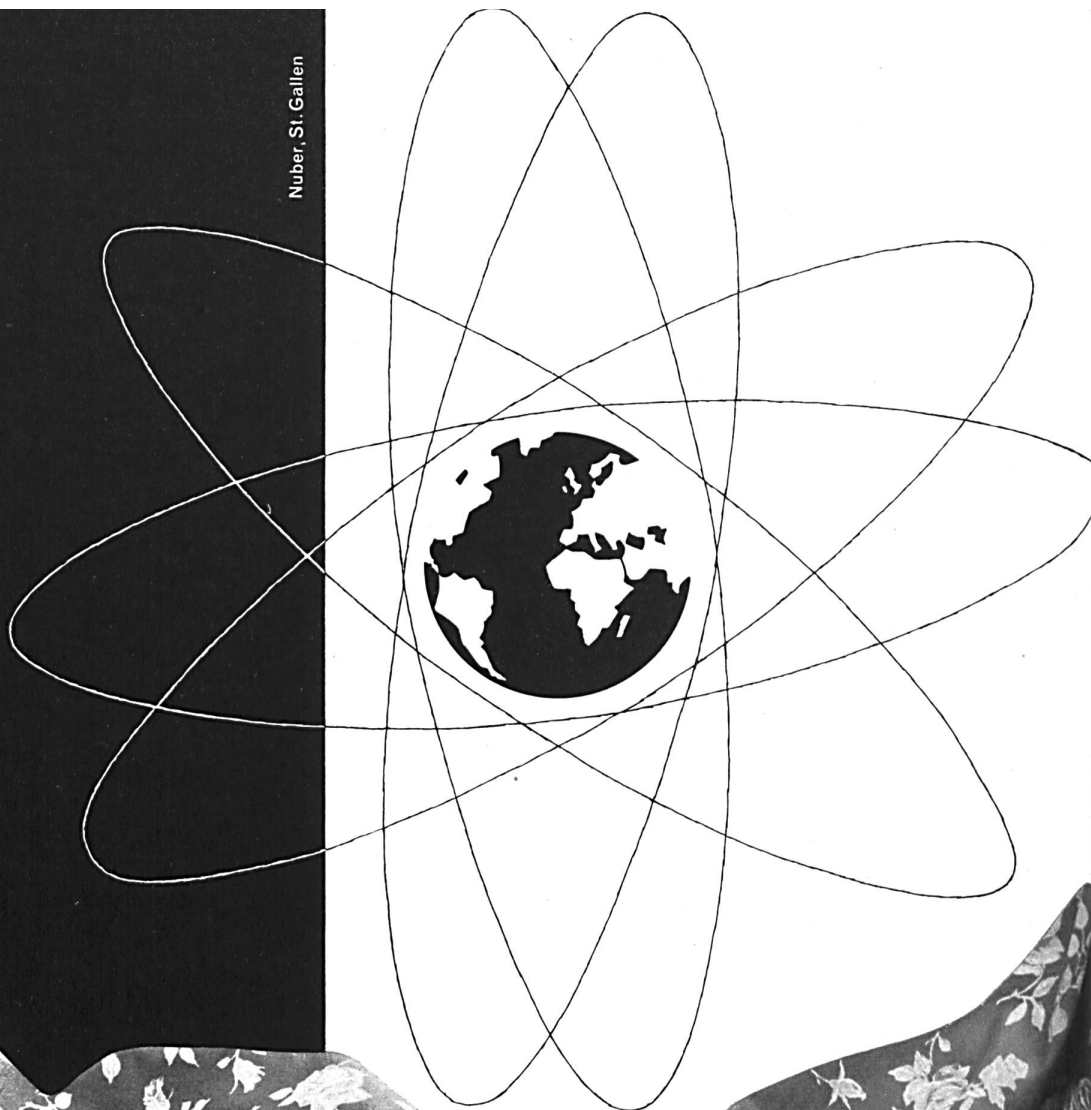
BRODERIES  
GUIPURES  
BLOUSES  
COLS

*Hautes Nouveautés*  
*A. Naef & Cie*  
*Flawil (St. Gall)*

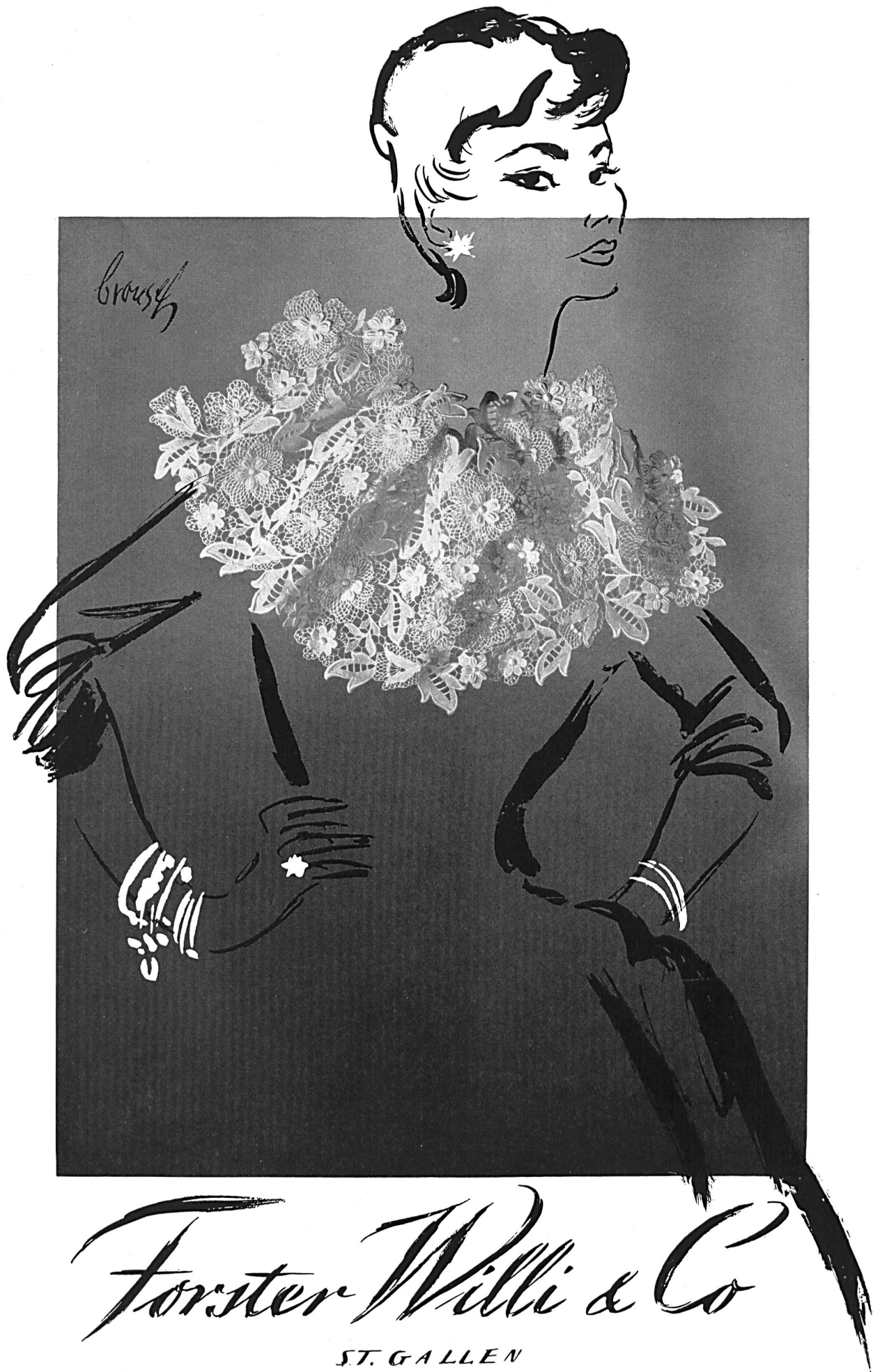
*U.S.A. Representation M.E. Feld & Company 1412 Broadway New York / stock available*

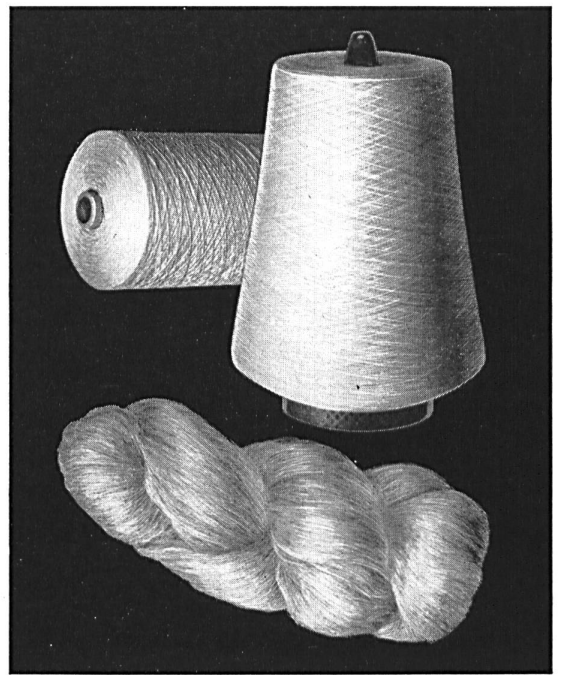
CHRISTIAN FISCHBACHER CO ST.GALL SWITZERLAND

Nuber, St. Gallen



**Fisba-Stoffe in allen Ländern**



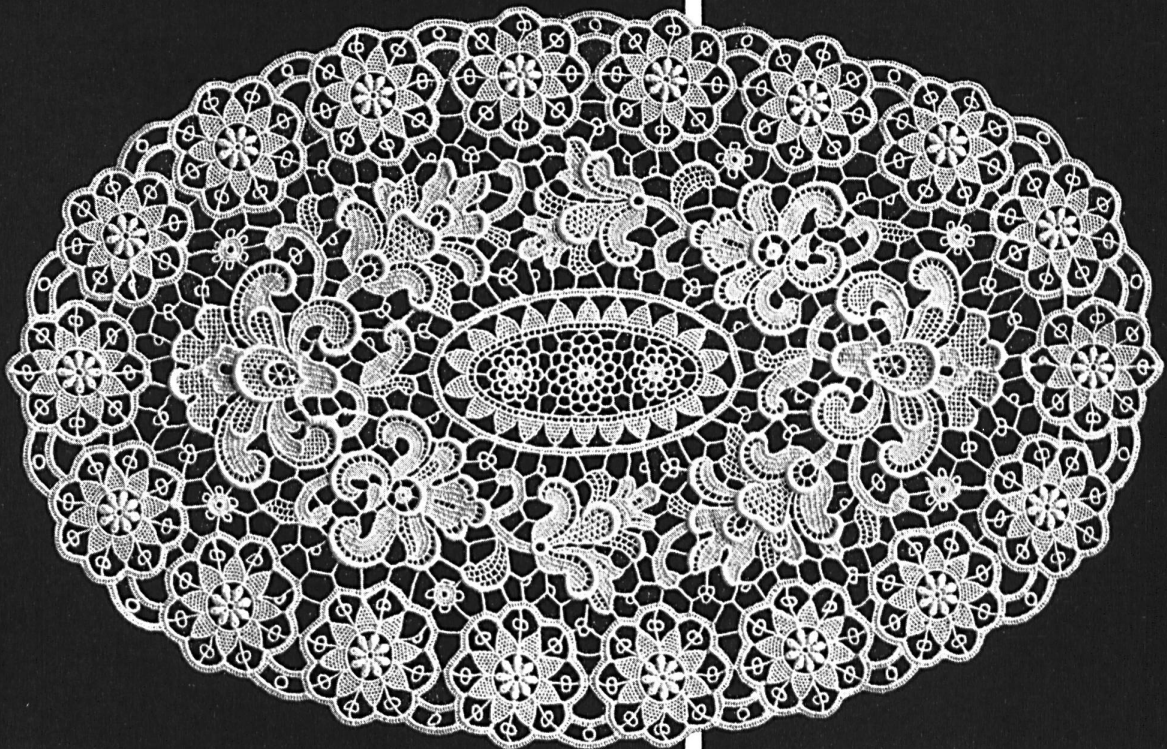


*Mettler*

**Sewing-Thread** for all purposes, on Cones, Reels, XSpools, Glacé, Soft, Mercerised, Three Cord, Six Cord, Cabled. All Sewing-Threads for: Shoe-, Bookbinding-, Strawhat-, Making-Up-, Fur- and other Industries.

**Doubled Yarns** for the WEAVING & KNITTING Industries; Voile-, Popeline-, Crêpe-, Crêpe-Mousse-, Cotton- and Synthetic-Yarns. Florthread, Marl and Embroidery-Yarns.

**Embroideries** - Embroidered napery, guipure-lace and net napery, embroidered baby-pillow-cases.



Komme

**E. Mettler-Müller** A.G. S.A. LTD. **Rorschach**



Handkerchiefs

*Bischoff Textiles Ltd.*

St-Gall Switzerland



Aparte Jacquard-Weste, speziell chic mit Rock in genau gleichem Grundton. Ein ALPINIT-Modell.

Art. 5920

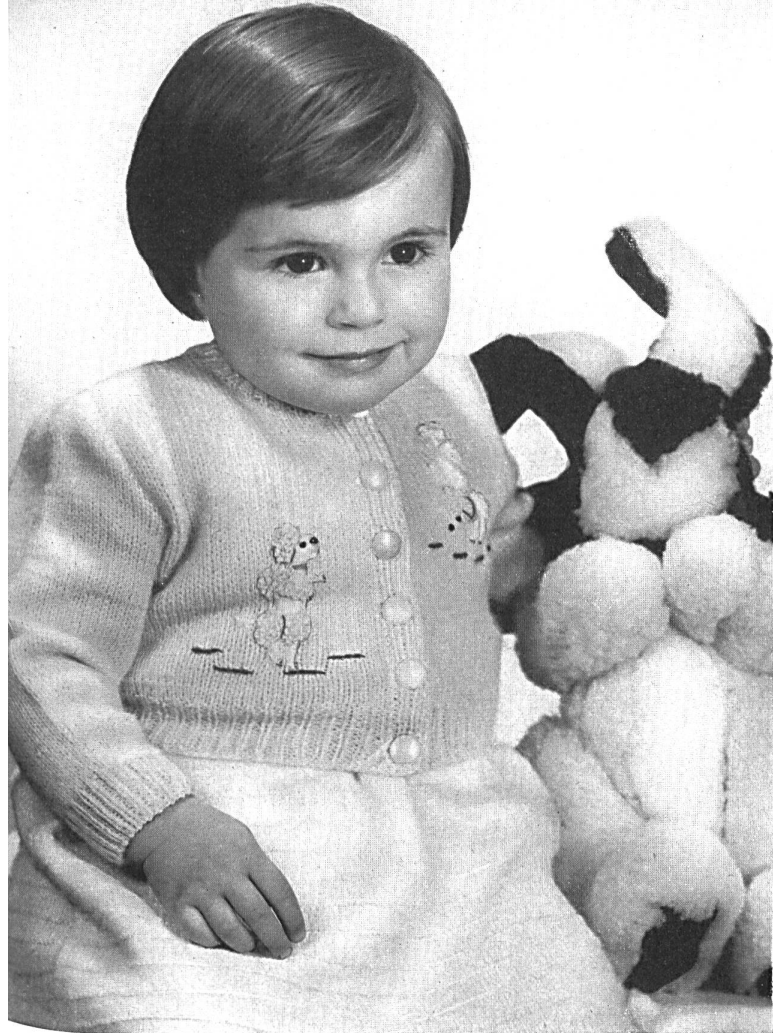


TRICOTS



JERSEYS

**RUEPP & CIE S. A., SARMENTORF**



*Geiser S.A., Huttwil*

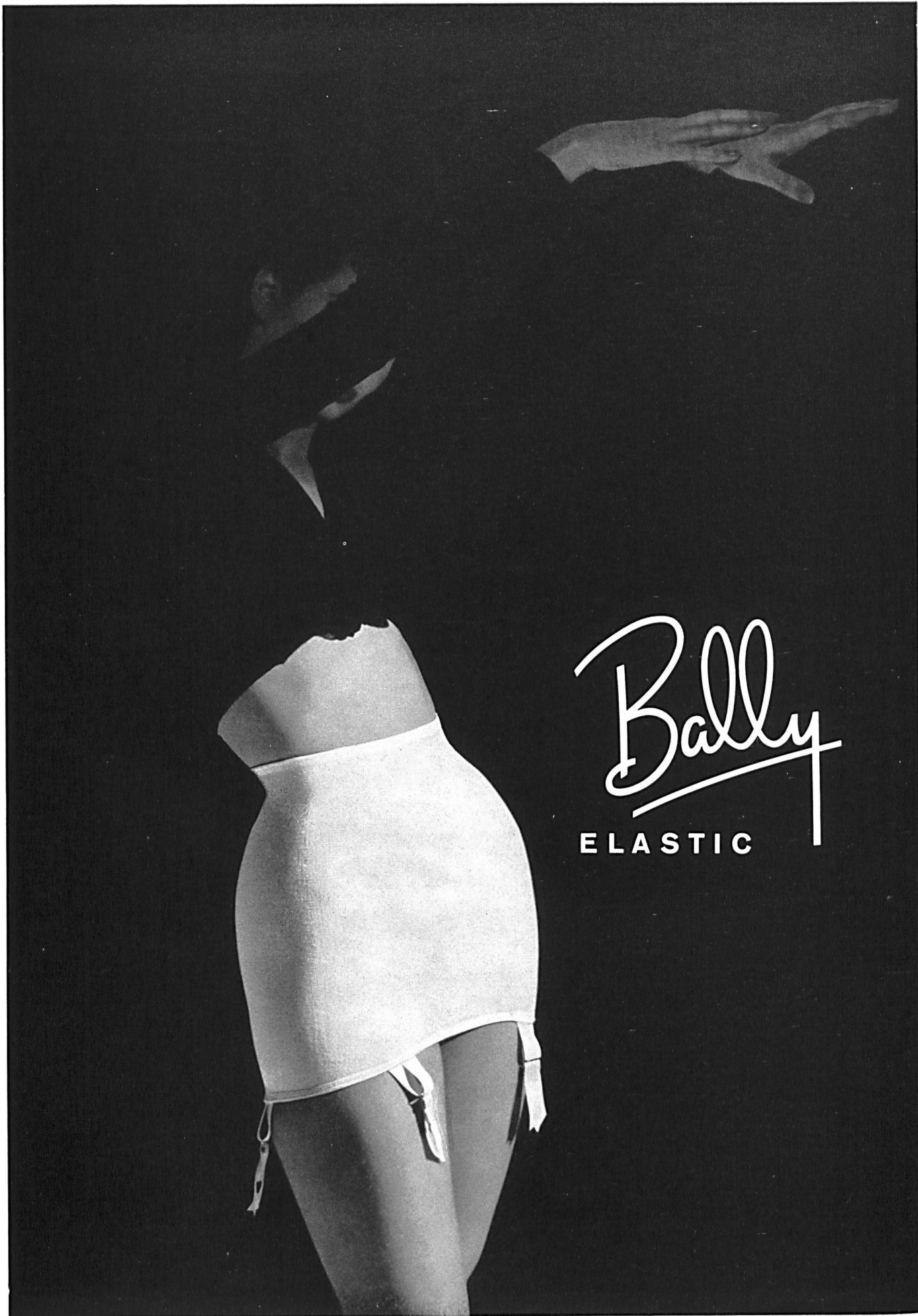
le spécialiste des jolis vêtements pour enfants ;  
tricot à la main, pure laine.

Manufacturers of attractive  
hand-knitted pure wool cloth-  
ing for children.

El especialista para los tra-  
jecitos bonitos de niño, de  
punto a mano con lana pura.



Spezialfirma für hübsche  
handgestrickte Kinderbeklei-  
dung aus reiner Wolle.



*Chaussures Bally Société Anonyme de Fabrication Schoenenverd (Suisse)*

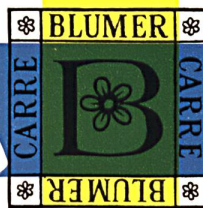




Schwanden



& Cie



F. BLUMER

Carrés pure laine,  
imprimés à la main.

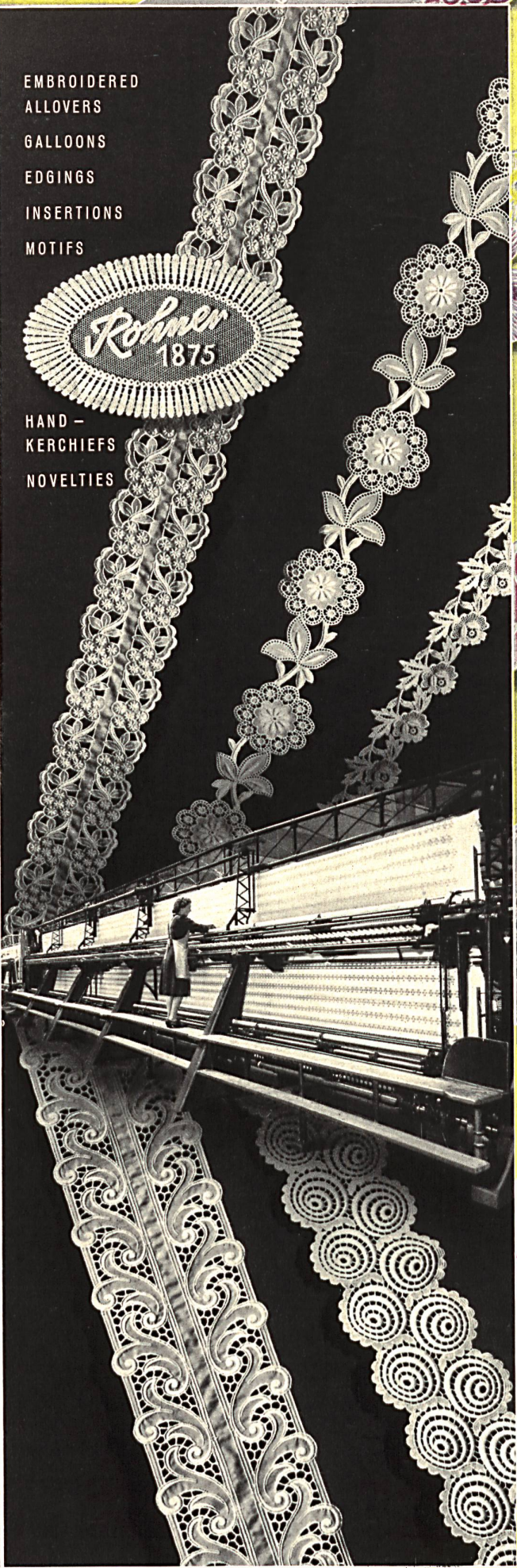
Pure wool hand  
printed squares.

Panoletas de lana pura,  
estampadas a mano.

Reinwollene handbedruckte  
Kopftücher.

EMBROIDERED  
ALLOVERS  
GALLOONS  
EDGINGS  
INSERTIONS  
MOTIFS

HAND -  
KERCHIEFS  
NOVELTIES



NOVELTIES  
IN EMBROIDERED

SPRAY PRINT

TRIMMINGS

*Jacob Rohner Ltd*  
REBSTEIN  
SWITZERLAND

Weberei

Wallenstadt

Wallenstadt

Weaving

Mill

Wallenstadt Schweiz Switzerland Suisse

Tissage

Wallenstadt



**CHARLES GORINI**  
**ST. GALLEN**

FEINWEBEREI  
STICKEREIEN

**Braschler & Cie** Gotthardstrasse 61 Zurich

**Strukturgarne**

zur Imitation von Geweben mit **Leinen-** oder **Rohseiden-**charakter wie **Shantung, Honan, Doupion** etc.



**Hans Städler A.-G., St. Gallen**

Garne und Zwirne aller Art in  
Baumwolle, Zellwolle und Kunstseide

**ZWICKY & CO.**

WALLISELLEN-ZH

Fils à coudre de soie naturelle, de coton et de fibres  
synthétiques  
Fils retors de soie, de nylon  
et mélangés pour le tissage, le tricotage et la bonneterie

**BUYING AGENTS**



**Siegfried Bollag & Co., Zürich**

Schindlerstrasse 9 Tel. 26 54 62 Cables: SIBOCIE

**Weberei Sirnach**

SIRNACH / TG

Buntweberei - Bleicherei - Färberei - Ausrüsterei

**EMIL WILD & Cie S. A.**

RETORS SPÉCIAUX HAUTE FANTAISIE

St-Gall / Suisse



**WETTER & CO., HERISAU**

Embroideries Broderies  
Guipure Laces Dentelles Guipure  
Fine Cotton Piece Goods Tissus fins de coton

**Adresses utiles**  
**Addresses to note**

**FILTEX LTD. ST. GALL WEAVING MILL**

Leading in: plain, fancy, figured,  
printed and embroidered fabrics for curtains,  
muslins, organdies  
Special department for scarves, squares, collars, jabots

**H. Frei & Cie, AG., Diepoldsau**

EMBROIDERIES - BRODERIES - BORDADOS - STICKEREIEN

**Baerlocher & Co., Rheineck (St-Gall)**

Tél. 4 44 51



Fabricants de tissus de coton  
Mouchoirs haute fantaisie  
Voiles et marquises pour rideaux  
Tissus nouveauté pour lingerie, robes et blouses  
Dépt. confection: Fabrication d'imperméables

**S. A. CI-DEVANT Tobler Frères & Cie**

TEUFEN près St-Gall

BRODERIES ET MOUCHOIRS BRODÉS



**Alwin Wild** Tricotfabrik  
Färberei  
**St. Margrethen SG.**

**TRICOTS & JERSEYS**  
Nylon - Rayon - Cotton - Wool  
piece goods for garments and underwear  
pour robes et sous-vêtements

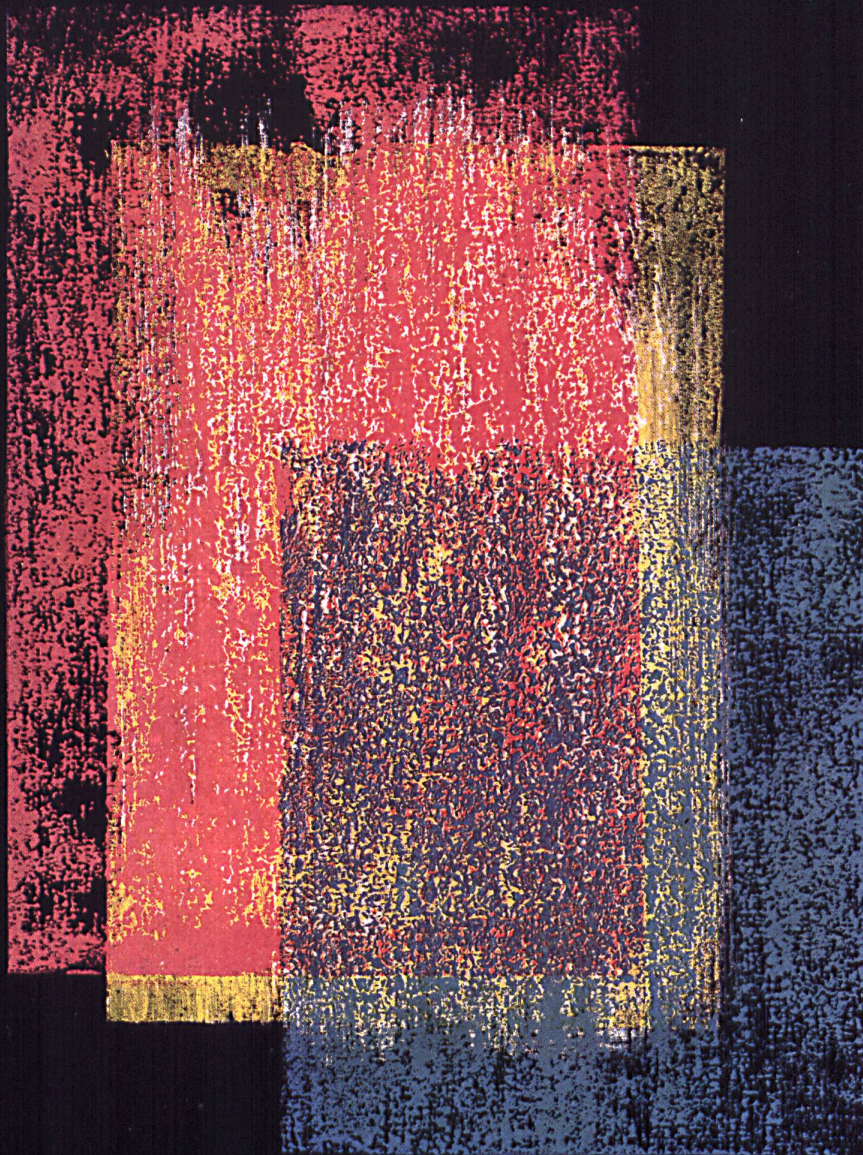


**MAX BILLETER & Co., Küsnacht-Zch**

Fils et Retors  
Coton, Fibranne, Rayonne  
Retors FANTAISIE en  
toutes matières

**Direcciones interesantes**  
**Beachtenswerte Adressen**

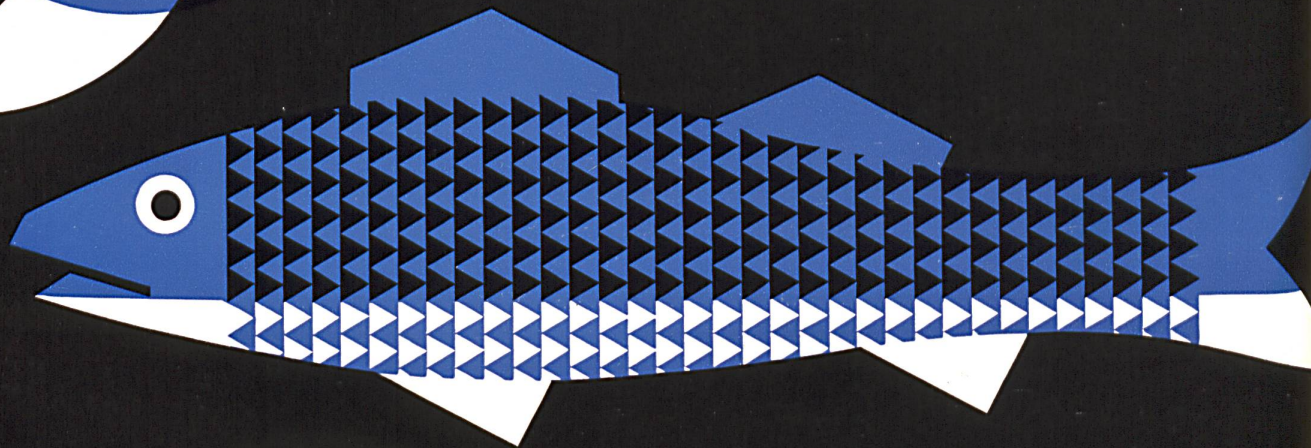
# NELO



Tissus pour rideaux et décoration · J.G. Nef & Co. S.A., Herisau · Suisse

Le poisson Stoffels

voyage au-delà des mers



Que vous trouviez  
sur une étoffe de coton  
un poisson avec 2 étoiles



(armoiries de la famille Stoffel depuis 1539)  
ou la marque

et il est le bienvenu partout

où il apporte ses tissus

*Stoffels*

leur signification sera toujours la même :  
une qualité suisse de tout premier ordre,  
des créations originales filées,  
tissées, perfectionnées et imprimées  
dans les fabriques Stoffels.

**Emil Andereg Ltd.**  
Weinfelden



Known for their qualities in cotton and rayon piece goods

SPECIAL DEPARTMENT: Manuf. of first class raincoats for ladies and gentlemen



**Eugster & Huber S. A.**  
St-Gall

Tissus de coton unis, imprimés, brodés, pour robes, blouses, lingerie, rideaux, etc. Popelines pour chemises et imperméables.



La « Clef » Hausammann  
garantit la qualité

**Marques suisses — Marques de qualité**



**E. ROELLI & Co. Ltd., St. Gall**

Specialising in:

all kinds of embroidered curtains  
Nets, Marquisesettes, Voiles  
Embroidered Organdies and Muslins

MARQUISETTE DEKO



KIRCHBERG-BERN

Fils de mélange intime laine et coton



**Trüb & Cie S. A.**

Filature et Retorderie

Uster (Suisse)

**Swiss Trade Marks — Marks of Quality**



**Honegger & Co. A.-G., St. Gallen**  
(Schweiz)

Fabrikation von Baumwoll-, Zellwoll- und Kunstseidengeweben, glatt- buntgewoben, bedruckt und bestickt. Taschentücher.



**Burgauer & Co. AG.**  
ST. GALLEN

Decorationsstoffe,  
Voiles, Marquisesettes, Feingewebe,  
Popelines, Plumetis, Stickereien



**ABEGG BROS.**  
HORGEN

Exporters of Swiss fabrics  
finished in own works founded  
1815

Marquisesettes, Organdies,  
Voiles,  
Waterproofs, Novelties

**Marcas Suizas — Marcas selectas**



source de renseignements  
sur la production suisse du textile  
et de l'habillement

**TEXTILES SUISSES**

Sous-vêtements dames messieurs  
Pullover velours  
Ladies & Gents Underwear  
Velvet Pullovers

**Opaline**

Marque déposée

**A. NAEGELI S. A.**  
Fabriques de bonneterie  
Berlingen et Winterthur

**Yala**

Knitted underwear  
and underclothing  
Knitted fabrics

Robes et  
Pullover jersey  
Sous-vêtements  
jersey  
Tissus jersey

**Jakob Laib & Co.,**

Amriswil

**Schweizer-Marken — Qualitäts-Marken**

**ASPOR**

**S. A., PORRENTUUY (BE)**  
Fabrique de Bonneterie

**Loretta**

Sous-vêtements - Chaussettes  
fantaisie - Pullovers jersey

Underwear  
Fancy Socks - Jersey Pullovers



High quality Swiss-cotton-thread  
Fil suisse de première qualité

**E. Mettler-Muller S. A., Ltd**  
Switzerland

**WEGA**

La marque suisse qui  
s'impose

The leading  
Swiss Trade  
Mark

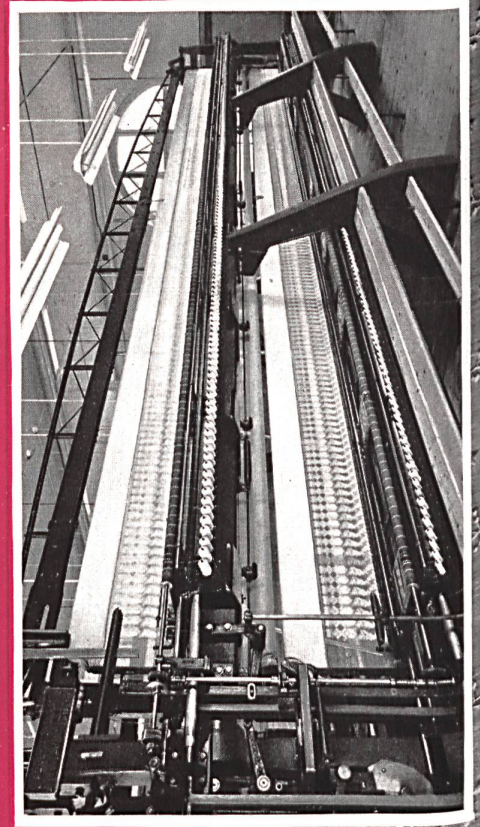
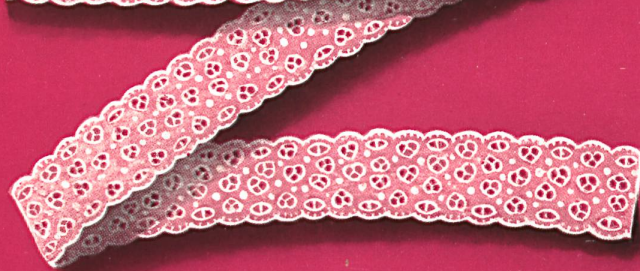
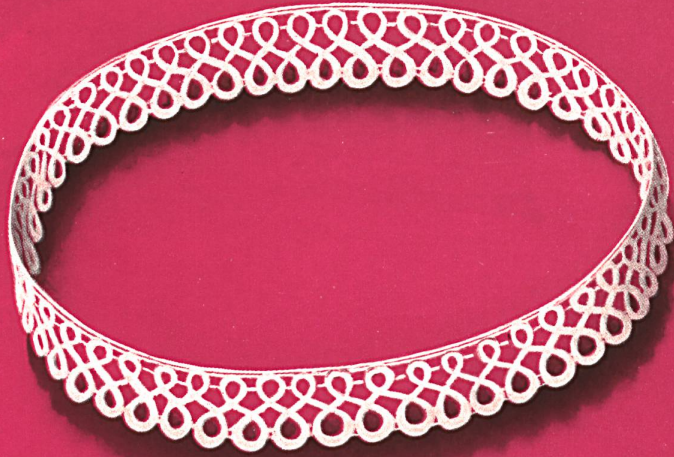
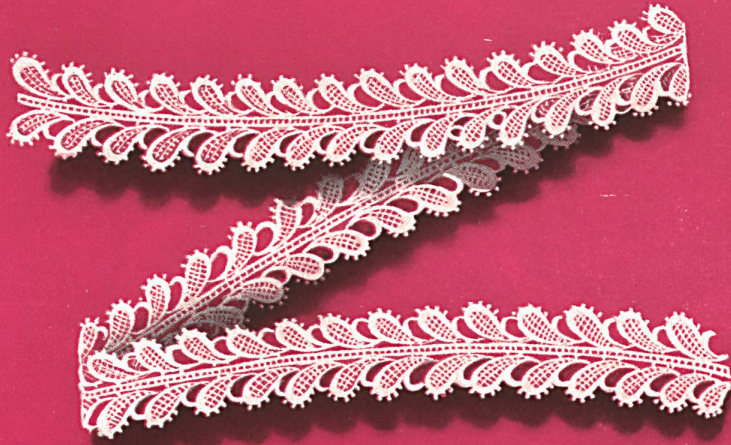


**Egger,  
Eisenhut & Co.**  
Aarwangen

Fabrique de gants pour l'industrie et le  
sport. — Manufacturers of Gloves for  
industry and sport.

**UNION S.  
A.  
ST. GALL**

FABRICANTS ET EXPORTATEURS





# KREIER

*Carrés de soie  
Mouchoirs*



# KREIER



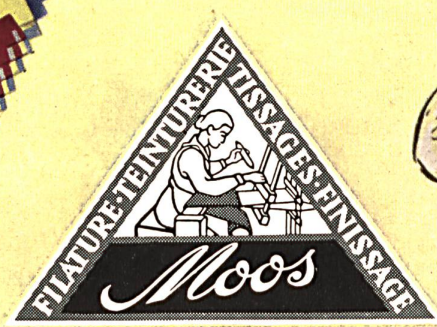
*Fabricant: Max Kreier Co*

# KREIER

*St-Gall - Switzerland*



*Lanella*



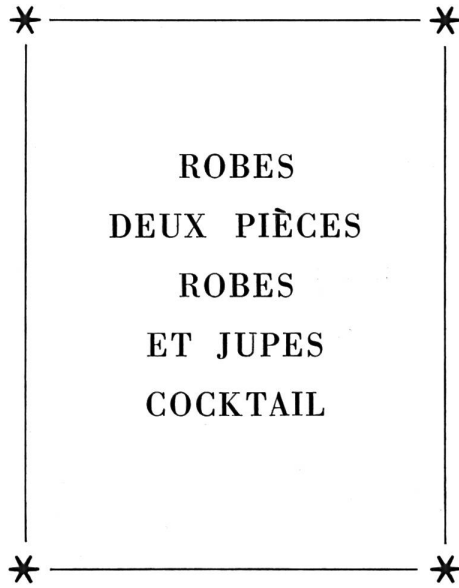
LIMITED A. & R. MOOS WEISSLINGEN (SWITZERLAND)  
*Spinners · Dyers · Weavers · Finishers*



***Benazzi S. A.***

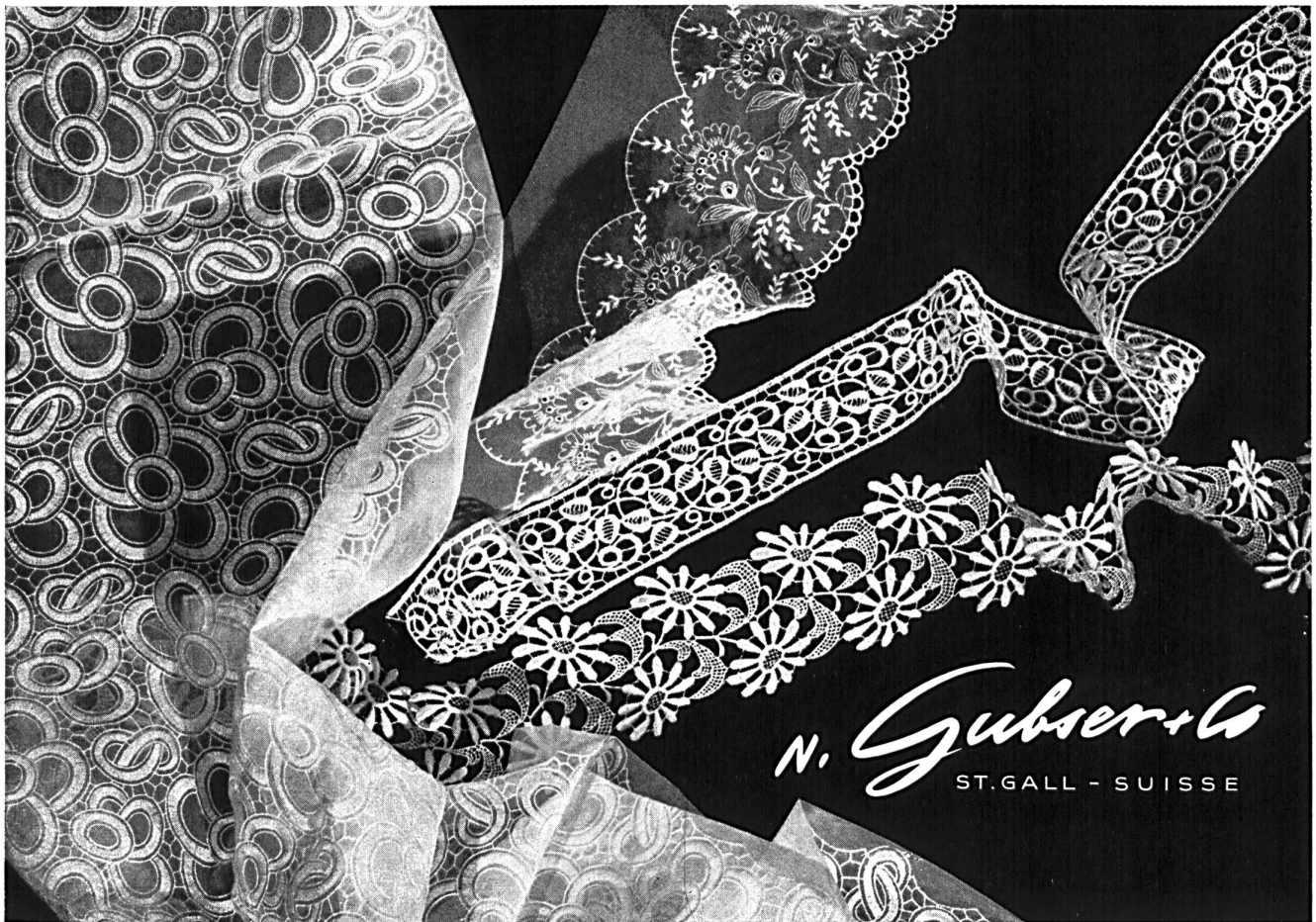
**ZURICH**

Bureaux et vente: Augustinergasse 52, Tél. 27 89 75/25 45 65  
Fabrique: Siewerdstrasse 69, Tél. 48 22 32



ROBES  
DEUX PIÈCES  
ROBES  
ET JUPES  
COCKTAIL

ENSEMBLES DE PLAGES    BLOUSES    ROBES DU SOIR    ROBES DE MARIAGE



*N. Gubser & Co*  
ST. GALL - SUISSE

TESSUTI DI ALTA QUALITÀ



*Silks*



*Coton*

HIGH CLASS FABRICS



AUSERLESENE GEWEBE



*Nylons*



*Jacquard*

TEJIDOS DE ALTA CALIDAD

TISSUS DE GRANDE CLASSE



*Fancy Weavings*



**BERTHOLD GUGGENHEIM SOHN & CO. ZURICH**

*Manufacturers | Fabricants*



The world's finest trade mark for high class fabrics  
La plus fameuse marque du monde pour les tissus  
de haute qualité

Die Weltmarke für Gewebe hervorragender Qualität  
La più famosa marca del mondo per i tessuti di alta qualità  
La más renombrada marca del mundo para los tejidos de alta calidad



EMAR

TISSAGE DE SOIERIES



Zurich, Brandschenkestrasse 32



L. ABRAHAM<sup>ET</sup> CIE,  
ZURICH

TISSUS NOUVEAUTÉS EN SOIE ET RAYONNE